A watercolor illustration of a winter landscape. In the foreground, a large, gnarled tree trunk with reddish-brown bark stands on the right. A stream flows from the bottom left towards the center. In the middle ground, two deer are visible on the left. The background shows a snowy field with some trees and a small structure. The sky is a mix of white and light blue, with some orange and yellow tones near the top. The overall style is soft and painterly.

# Санта

ПОДЛИННАЯ ИСТОРИЯ

## О СОЗДАТЕЛЯХ

Значительный вклад в развитие индустрии комиксов и графических романов внёс американский художник **Билл Сенкевич**. Благодаря новаторскому стилю иллюстраций, передающих сюжет без слов, он прославился на весь мир и выиграл множество престижных наград, в том числе премии Yellow Kid award<sup>1</sup>. За труды<sup>2</sup> над мультсериалом *Where on Earth Is Carmen Sandiego?* («Где находится Кармен Сандiego?») художник был номинирован на известную американскую премию «Эмми».

Вы наверняка знаете, как трудится в канун Рождества главный герой этой книги, **Санта-Клаус**, стараясь доставить все подарки вовремя. Но помните ли вы, что он также талантливый плотник, мастер игрушек и ярый защитник природы? Книга, написанная совместно с Джаредом Ф. Грином, стала первым авторским трудом Санты. Он ещё раздумывает о написании серии книг о приключениях частного сыщика, известного мастера игрушек, который разгадывает тайны по всему миру.

**Джаред Ф. Грин** – публицист, писатель, доцент кафедры английской литературы в колледже Стоунхилл. И он не только автор многих научных работ, он также увлекается поэзией и редактированием книг по хип-хопу и электронной музыке. За свои беллетристические произведения Грин был удостоен гранта Института писательского мастерства Мартас-Виньярд штата Массачусетс и стипендии имени Роберта и Маргарет Маккоул благотворительного Фонда штата Род-Айленд.

**Мартин И. Грин** – директор киностудии Berkshire Studio Productions, заслуженный деятель искусств, продюсер, автор и соавтор ряда бестселлеров, в том числе биографии Джими Хендрикса *Voodoo Child* («Рёбёнок-вуду»), руководства *Sigh of Relief: The First-aid Handbook for Childhood Emergencies* («Вздых облегчения: Руководство по оказанию первой помощи при чрезвычайных ситуациях в детстве»), справочника по оказанию первой помощи дома *Lifesavers* («Спасатели») и вымышленных мемуаров, посвящённых блюзу, *Been Here and Gone: A Memoir of the Blues* («Был и исчез: Мемуары Блюза»), написанных в соавторстве с Дэвидом Долтоном.

<sup>1</sup> Жёлтый малыш (англ. The Yellow Kid) – название первого в мире комикса, опубликованного в «Нью-Йорк джорнал» в 1895 году. (Здесь и далее прим. пер.)

<sup>2</sup> Разработал дизайн персонажей.



# Санта

ПОДЛИННАЯ ИСТОРИЯ

КАК БЫЛО РАССКАЗАНО  
Джареду Грину

художник  
Билл Сенкевич

УДК 821.111-93(73)  
ББК 84(7Coe)-80  
Г85

Created, designed and produced by MARTIN I. GREEN  
As Told to JARED F. GREEN  
Illustrated by BILL SIENKIEWICZ  
Creative Consultant WILL EISNER

Печатается с разрешения издательства Titan Publishing Group Ltd.

Г85 Санта. Подлинная история / Джаред Грин ; ил. Билла Сенкевича ; пер. с англ. С. Касковой ; пер. стихов В. Бакулина. – Москва: Издательство АСТ, 2020. – 128 с. – (Сокровища книжной иллюстрации).

ISBN 978-5-17-133026-2

На протяжении вот уже сотен лет легенду о добром дарителе подарков Санта-Клаусе знают и любят дети всех возрастов по всему миру. О нём рассказывают мифы и сказки. Но кем был Санта до того, как стал Сантой? Какие секреты скрывает это добродушное розовощёкое лицо и белоснежная длинная борода? Ответы на эти вопросы вы можете найти, прочитав удивительную и захватывающую историю жизни Санта-Клауса, которую мог рассказать только он сам.

Скорее запрыгивайте вместе с нами в сани и отправляйтесь в волшебное путешествие по зимней сказке. Вы узнаете, как, казалось бы, простой мальчик по имени Николас стал Сантой, где он взял свой фирменный красный рождественский костюм, как он впервые встретил Скакуна, Танцора и других северных оленей, где познакомился с эльфами и, наконец, как нашёл свою единственную настоящую любовь, Сару. И прочитаете о его первом рождественском путешествии.

Эта очаровательная книга, прекрасно иллюстрированная Биллом Сенкевичем, одним из величайших художников комиксов всех времён, заставит вас снова поверить в чудо Рождества и Санта-Клауса...

SANTA: MY LIFE & TIMES © 2019 Berkshire Studio Productions, Inc.

Published by arrangement with Martin I. Green and the Berkshire Studio. All Rights Reserved.

© ООО «Издательство АСТ», 2020

Литературно-художественное издание  
Әдеби-көркем басылым  
Для среднего школьного возраста  
Орта мектеп жасына арналған

Серия «Сокровища книжной  
иллюстрации»

Джаред Грин  
САНТА. ПОДЛИННАЯ ИСТОРИЯ

Перевод с английского Светланы Касковой  
Перевод стихотворений Вячеслава Бакулина

Заведующий редакцией Сергей Тишков  
Ответственный редактор Софья Боярская  
Корректор Екатерина Перфильева  
Верстка и русификация обложки  
Елены Брашиной

Подписано в печать 18.08.2020 г.  
Формат 60x84/8  
Печать офсетная.  
Гарнитура Times New Roman.  
Бумага офсетная. Усл. печ. л. 14,88  
Тираж 3000 экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации.  
Дата изготовления: сентябрь 2020 г.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»  
129085, Российская Федерация, г. Москва,  
Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705,  
пом. 1, этаж 7

Адрес места осуществления деятельности  
по изготовлению  
продукции: 123112, Москва, Пресненская  
наб., д. 6, стр. 2,  
Деловой комплекс «Империя», 14, 15 этаж.  
Наш электронный адрес: WWW.AST.RU  
Интернет-магазин: book24.ru

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-034-2014 (КПЕС 2008);  
58.11.1 - книги, брошюры печатные  
ТР ТС 007/2011

Өндіруші: ЖШҚ «АСТ баспасы»  
129085, Мәскеу қ., Звездный бульвары,  
21-үй, 1-құрылыс, 705-бөлме, I жай, 7-қабат  
Өндіріс орнының мекен-жайы: 123112,  
Мәскеу қаласы, Пресненская жағалауы,  
6-үй, 2-құрылыс, «Империя» бизнес кешені,  
14, 15 қабат.

Біздің электрондық мекенжайымыз:  
www.ast.ru

E-mail: mainstream@ast.ru  
Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz  
Импортер в Республику Казахстан  
ТОО «РДЦ-Алматы».  
Қазақстан Республикасындағы  
импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.  
Дистрибьютор и представитель по приему  
претензий на продукцию в республике  
Казахстан:  
ТОО «РДЦ-Алматы»  
Қазақстан Республикасында дистрибьютор  
және өнім бойынша арыз-талаптарды  
қабылдаушының  
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ.,  
Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.  
Тел.: 8 (727) 2 51 59 89,90,91,92  
Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107; E-mail:  
RDC-Almaty@eksmo.kz  
Тауар белгісі: «АСТ» Жасалған күні: 2020  
жылдың қыркүйек айы  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.  
Өндірген мемлекет: Ресей

Сертификация қарастырылған

EAC

6+

Автор идеи – Мартин И. Грин  
Рассказано Джаредом Ф. Грином  
Иллюстрации Билла Сенкевича  
Творческий консультант – Уилл Айснер


Выражаем особую благодарность писателю и издателю Лу Ароника за неиссякаемый энтузиазм, поддержку и непоколебимую веру.

И отдельное спасибо Марку Яффе, Роджеру Куперу, Айану Баллантайну и Биллу Шинкеру за годы воодушевления и непрерывной поддержки.

За неоценимую помощь на различных этапах этого проекта мы также благодарим: Лео К. Барнса, Маршу и Сола «Бо» Болотских, Бесси Борис, Сэма Даволя, Марту Donovan, Алана Дугласа, Гейла Файерстоуна, Лео Гареля, Пегги Гордон, Генри и Хелен Грин, Глорию Генри, Адрию С. Хиллман, J.A.C. Lithographers (color separations & film), Розы Киф, Джорджа Пратта, Артура и Адель Пун, Ким Рэгон, Сеймура В. Рейга, Харви Роттенберга, Ричарда П. Рубинштейна, Стивена В. Рубена, Бена Шавинского, Джесси Дж. Скунмейкер, Лору и Элвина Синдербранд, Энн Сипп, Линн Уэст и Джо Цукера.







Посвящается детям всего мира. Каждый из вас – маленькая  
сияющая звездочка в огромном синем небе  
и самое светлое чудо этого мира.

С любовью,  
**САНТА**

Посвящается моим родителям – вы научили меня верить.  
Мэри, ты никогда не переставала верить.  
Джареду, ты помог мне поверить снова.


И

Энн Сипп, которая своей добротой, великодушием и любовью  
могла сравниться разве что с Сантой.

**МАРТИН И. ГРИН**







ПРОЛОГ. Чашка чая .....	15
ГЛАВА 1. Пропасть .....	18
ГЛАВА 2. Предназначение .....	28
ГЛАВА 3. Ансельм и Герда .....	32
ГЛАВА 4. Старый лесник и волшебная дверь.....	38
ГЛАВА 5. Первое рождественское путешествие .....	46
ГЛАВА 6. Метель, или Как северные олени научились летать ...	52
ГЛАВА 7. Снежный Грифон .....	61
ГЛАВА 8. История Предводителя .....	70
ГЛАВА 9. Дары Леса .....	77
ГЛАВА 10. Время не ждёт.....	91
ГЛАВА 11. В саду Дерева желаний.....	98
ГЛАВА 12. Овальный шар .....	111
ГЛАВА 13. Хорффрост.....	117
ГЛАВА 14. Навсегда .....	123
ЭПИЛОГ. У чернильницы.....	128



